

GIÁ BÁN ĐÔNG-PHÁP · NGOẠI · QUỐC
Mỗi năm 5.500 6.500
Sau tháng 2.50 3.50
Ba tháng 1.50 2.00

TIẾNG-DÂN

La Voix du Peuple 啟 啟 啟
Mỗi tuần xuất bản hai kỳ: thứ tư và thứ bảy

Không nên làm việc vô ích, có hại cho việc hữu ích. (Kinh-Thơ)

CÂU CHUYỆN DỪNG LỊCH

Có nhà báo nào dùng âm lịch không? Vấn đề dùng lịch về mấy năm trên, bản báo đã nhiều lần bàn đến, nay không cần phải nhắc lại.

Am lịch ngày nay đã sa vào địa vị liệt bại, không nói dẫu xa, chỉ nói công việc trong nhà báo quanh năm không khi nào dùng đến.

Am lịch ngày nay đã sa vào địa vị liệt bại, không nói dẫu xa, chỉ nói công việc trong nhà báo quanh năm không khi nào dùng đến.

Am lịch ngày nay đã sa vào địa vị liệt bại, không nói dẫu xa, chỉ nói công việc trong nhà báo quanh năm không khi nào dùng đến.

Am lịch ngày nay đã sa vào địa vị liệt bại, không nói dẫu xa, chỉ nói công việc trong nhà báo quanh năm không khi nào dùng đến.

Am lịch ngày nay đã sa vào địa vị liệt bại, không nói dẫu xa, chỉ nói công việc trong nhà báo quanh năm không khi nào dùng đến.

VĂN VAN TẾT NĂM MỚI

Năm mới bữa trước theo dương lịch, Thế giới hiện thời cho là « thích ». Năm mới này mai âm lịch xưa.

CHUYÊN THIẾT

CHUYÊN MỘT NGƯỜI XÒ LÁ CỎ TIẾNG

I. ĐI XE KHÔNG MẤT TIỀN LẠI ĐƯỢC ẪN CHÁO GÀ
Trần Trâm, đã quá mười giờ đêm...

Trần Trâm, đã quá mười giờ đêm... Người biết chuyện

Ngày Tết riêng với ngày Kỷ-niệm chung
Tết! Tết!

Nghệ mậy tiếng ấy, người Việt nam ta già trẻ lớn bé, giàu nghèo sang hèn, từ thành thị cao đến thôn quê...

Vấn đề kể năm theo dương lịch và âm lịch, ngày giao thừa năm 1981 sang năm 1982, bản báo đã có bài bàn qua.

Muốn giải nghĩa câu trên, trước hãy xét tâm lý người Nam ta đối với câu « Tết » ra thế nào.

Câu tết âm lịch bên phương Đông lưu truyền rất cũ. Nước Trung hoa là một nước văn minh xưa nhất trên thế giới...



CHUYỆN ĐỜI

Câu chuyện ngày Tết

Cha chả! Đã 27 tháng chấp rồi họ! chỉ còn hai ngày nữa là đến mừng một năm mới! Tết! Ngày nay đầu đầu ở hoàn cầu cũng chủ trương dương lịch...

Ngày tết, tức là cái vị ngọt ngào của các thứ bánh mứt; ngày tết, tức là mùi pháo nổ nùng nung, mùi nhang thơm long óc...

Ngày tết, tức là cái vị ngọt ngào của các thứ bánh mứt; ngày tết, tức là mùi pháo nổ nùng nung, mùi nhang thơm long óc...

Ngày tết đến nhà chẳng tiếc từng chi thì cũng mấy chén rượu. Mà uống rượu với gì? Với nem, chả. Mấy đôi đĩa tuy thính thoảng mới gặp, nhưng vì người mai gần cả tiếng đồng hồ...

Chủ nhà bước xuống phân, đi, một xuống nhà bếp. Bà chủ chạy lại gần sát sọt nói:

Hết nem rồi, sao ông cứ kén mãi! Nói lạ chưa / mấy quan tiền thịt làm gì hết, mà gọi có chừng ấy nem?

Ông gặm la, bà cau mày giật ngân giọt dài, hu hu khóc... Rồi ông thung thủng bước lên nhà trên để lại một mặt tức tưởi...

Phải, ngày tết là ngày vui, ông chủ đổi giận làm vui là phải, hoặc ông vui thật cũng phải.

Lạc-nhãn

BẢO HIỂM BỘ VŨ ĐẾN 2 TRIỆU ĐỒNG TIỀN VÀNG
Mới đây, có đạo Alice Steval ở San Francisco mới đem bảo hiểm bộ vũ của cô một số tiền là 2 triệu đồng tiền vàng.

Nữ phòn ở Nam Mỹ

Ở Lạp-côi (Nam Mỹ), hồ chí em muốn ly hôn, không cần đề k'đi ly do gì ráo, và cũng không cần nói với chồng biết, chỉ đến tòa án đưa một tờ trình xin ly hôn rồi ngồi mà đợi tờ phán quyết tức hiệu của quan tòa gửi đến cho.

Báo nghi. Thường năm, nhập tết, chợ nghi, nhà in phải đóng cửa một tuần, nên bản báo cũng nghỉ 2 kỳ. Số báo 460 đến ngày 18 Fèvrier tức là ngày mùng 8 tháng giêng âm lịch mới ra.

Rhào kàu giấy đất tiền ra xóc; lấy đốt un trời bạc hóa tro.

MỘT BẢN KỊCH

(8 LỚP)

Các vai tưởng: Bà Tham-Điếm, Ông Đốc-Xao, Cậu Hai-Kha, Cô Hai-Kha, Một người Bồi

SỰ NGHĨ

Việc này xảy ra tại Huế, vào năm 1931, trong phòng khách nhà bà Tham-Điếm

HOẶC

Sọan-giả: A. B.

ANNAM LỊCH SỬ HÃY NÊN HÚT THUỐC LÁ JOB

người triu tiết, không đủ gì thườn họ... Ồ thế chớ đem sự ấy, anh chưa tin thì... Ồng Đốc (lỗ bộ thiết tha) - Chỉ vì... Bà Tham (lỗ bộ thiết tha) - Chỉ vì... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha...

LỚP THỨ NHẤT

Bà Tham-Điếm - Ông Đốc-Xao... Ông Đốc (lỗ bộ thiết tha) - Chỉ vì... Bà Tham (lỗ bộ thiết tha) - Chỉ vì... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha...

co cái thơ mà cậu không chịu đưa... Bà Tham - Vậy thì nó muốn học... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha...

BACCALAURÉAT Leçons particulières par Professeurs: licenciés, ingénieurs Pour tous renseignements S'adresser à: Monsieur VŨ ĐIỀN-SANH

ĐI SAIGON nên ghé lại tiệm bán cơm Annam hiệu VI-TIÊN 42 - Amiral Courbet - 42 (ở hông chợ mới Bến Thành và kế gare xe lửa đi Nhatrang)

DẤU KHUYNH-ĐIỆP nẫu tại Phước Mỹ (Quảng - Bình) chứa tại Đồng-Hới phát hành tại Huế Thơ từ tiên bạc, để gởi cho: M. Viễn-Đệ

LỚP THỨ NHẤT Bà Tham-Điếm - Ông Đốc-Xao... Ông Đốc (lỗ bộ thiết tha) - Chỉ vì... Bà Tham (lỗ bộ thiết tha) - Chỉ vì... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha...

không quên mà thằng Hai-Kha nó cũng... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha...

Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha...

Ngày Tết riêng với NGÀY KỶ - NIỆM CHUNG (Tiếp theo trang trước) xuân, rước năm mới, thì nghề ra... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha...

HUYNH-THUC-KHANG CONG-TY Chuyên-trách tập cổ, vốn 30.800\$00 Hội tại Đường Đông-Bà, HUẾ R. C. TOURNER N° 4 GIẤY MỜI NHÓM ĐẠI-HỘI-ĐỒNG THƯỜNG-NIÊN (1)

Song hiện nay chưa có ngày nào về vãng như... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha...

Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha... Ông Đốc - Được, không cần chi... Bà Tham-Điếm - Có Hai-Kha...

THAM THIÊN ĐƯƠNG Cung chực tiễn niên 100 Bà Chavaneaux NAI PRONG

Cô Hai Kha. - Thưa bà, vì như thế đó, nên tôi tưởng bà nghĩ tôi có lo mưu lập kế gì chẳng. Tôi không mưu kế gì...

Bà Tham. - Vậy sao chỉ không nói ngay với chồng chỉ rằng chỉ không muốn đến ở nhà tôi?

Cô Hai Kha. - Sao không nói ngay? Thưa bà, tôi không nói ngay, vì tôi đây cũng một người mẹ. Hai tháng con tôi, một đứa 13, một đứa 12, chúng nó đã khôn...

Bà Tham. - Chỉ biết sự của tôi khinh chi, sao chỉ không biết sự thêm ba khinh con tôi? Con giống cháu giống như thằng Hai Kha mà đi lấy người vợ như chi...

Cô Hai Kha. - Thưa bà, tôi đến đây không phải có ý tố tày làm sự của tôi để bà nghe. Nhưng bà đã nói đến việc tôi xin cho con tôi, tôi cũng phải nói cho bà rõ...

Cô Hai Kha. - Thưa bà, tôi đến đây không phải có ý tố tày làm sự của tôi để bà nghe. Nhưng bà đã nói đến việc tôi xin cho con tôi, tôi cũng phải nói cho bà rõ...

LỚP THỨ TƯ

BÀ THAM-ĐIỆM - CẬU HAI KHA (Cậu Hai Kha mở cửa phòng khách bước vào) Bà Tham (lật lật bước ra nắm lấy tay cậu Hai Kha) - Con!

Cậu Hai Kha. - Mẹ! Bà Tham (Bà giục cậu Hai Kha ngồi cái ghế bên cạnh ghế bà) - Con đi đâu mấy lâu nay, con! Mẹ trông nhớ con quá!

Cậu Hai Kha. - Mẹ con hầu chuyện với mẹ trước đi. Bà Tham. - Trong thư mẹ, mà có bức con giắc chúng nó đến đây mà... thì nào con đưa cháu đến?

Cậu Hai Kha. - Đến đây... tôi nhích con đưa cháu đến. Bà Tham. - Thôi đi, thương vợ con chừng vậy! Mẹ đưa thư của mẹ cho vợ mẹ xem, làm như thế để vợ mẹ phải cười cười...

Cậu Hai Kha. - Thưa mẹ, nó là vợ của con mẹ bà đưa cháu của mẹ, mà của sao? Bà Tham. - Con lao đây là mẹ của em, cũng quên sao?

Cậu Hai Kha. - Thưa mẹ, nó là vợ của con mẹ bà đưa cháu của mẹ, mà của sao? Bà Tham. - Con lao đây là mẹ của em, cũng quên sao?

Cậu Hai Kha. - Thưa mẹ, nó là vợ của con mẹ bà đưa cháu của mẹ, mà của sao? Bà Tham. - Con lao đây là mẹ của em, cũng quên sao?

Bà Tham. - Con hãy ngồi (quét chày rồi thì nó cạo tóc) Bà hỡi, con phải chải tóc mà đi học. Con đi học mà không chải tóc, thì người ta coi con là con quê rều. Con đi học mà không chải tóc, thì người ta coi con là con quê rều...

Cậu Hai Kha. - Thưa mẹ, nó là vợ của con mẹ bà đưa cháu của mẹ, mà của sao? Bà Tham. - Con lao đây là mẹ của em, cũng quên sao?

Cậu Hai Kha. - Thưa mẹ, nó là vợ của con mẹ bà đưa cháu của mẹ, mà của sao? Bà Tham. - Con lao đây là mẹ của em, cũng quên sao?

Cậu Hai Kha. - Thưa mẹ, nó là vợ của con mẹ bà đưa cháu của mẹ, mà của sao? Bà Tham. - Con lao đây là mẹ của em, cũng quên sao?

Cậu Hai Kha. - Thưa mẹ, nó là vợ của con mẹ bà đưa cháu của mẹ, mà của sao? Bà Tham. - Con lao đây là mẹ của em, cũng quên sao?

Cậu Hai Kha. - Thưa mẹ, nó là vợ của con mẹ bà đưa cháu của mẹ, mà của sao? Bà Tham. - Con lao đây là mẹ của em, cũng quên sao?

Ông Đốc. - Trời ơi! Trời ơi! Có đời nào con lại nghĩ hoặc mẹ như thế! Vợ của mẹ nghĩ Nghĩ chi em, tôi với chị mà tưởng là tình trắng sữa như sữa, trời ơi! Thằng không tình nghĩa! Có lẽ nó cũng ghét tôi lắm nữa, chứ chỉ! Nhưng chỉ đứng phẫn lòng... Đủ tôi đi tìm nó thôi nó chờ con rồi. Mà cũng may! Tôi thì chỉ nghĩ cho tôi, tôi con giắc cả. Tôi sẽ đưa cho nó đọc. Nó đọc rồi thì nó phải hiểu rằng: chồng những mình xưa nay vẫn hàng người cao thượng, mà nó lại là thằng cô tội, cô tội với mẹ, cũng có tội với tôi đây là người đã từng giúp đỡ mẹ nó trong mọi việc mà nó đi vắng. (khi ấy, cậu Hai Kha mở cửa chạy ra)

Ông Đốc. - Trưa mẹ, nó không nên mơ tưởng việc chồng như thế! Bà Tham. - Mà con hỡi. Ông Đốc. - Trưa mẹ, nó không nên mơ tưởng việc chồng như thế! Bà Tham. - Mà con hỡi. Ông Đốc. - Trưa mẹ, nó không nên mơ tưởng việc chồng như thế! Bà Tham. - Mà con hỡi.

Cậu Hai Kha. - Thưa mẹ, nó là vợ của con mẹ bà đưa cháu của mẹ, mà của sao? Bà Tham. - Con lao đây là mẹ của em, cũng quên sao?

Cậu Hai Kha. - Thưa mẹ, nó là vợ của con mẹ bà đưa cháu của mẹ, mà của sao? Bà Tham. - Con lao đây là mẹ của em, cũng quên sao?

Cậu Hai Kha. - Thưa mẹ, nó là vợ của con mẹ bà đưa cháu của mẹ, mà của sao? Bà Tham. - Con lao đây là mẹ của em, cũng quên sao?

Cậu Hai Kha. - Thưa mẹ, nó là vợ của con mẹ bà đưa cháu của mẹ, mà của sao? Bà Tham. - Con lao đây là mẹ của em, cũng quên sao?

Sữa NESTLE hiệu CON CHIM. Hình ảnh một hộp sữa Nestlé. Text: Sức khỏe của trẻ nhỏ. Hải sản không mất tiền một quyền sách dạy cách nuôi trẻ bằng tiếng quốc ngữ của Bác sĩ Vidal soạn ở hiệu sữa NESTLÉ, phố Paul Bert, số 56 Haiphong.

Comptoirs Commerciaux d'Annam. TRUNG-KY THƯƠNG-CỤC. 107, Rue Paul-Bert - HUE. LÊ-THANH-CÁNH chủ nhân.

Compagnie HOP-THINE. SOIERIE & MERCERIE. 37 Rue des Cantonnais - Phố Hàng Ngang - HANOI.

HUONGKY PHOTO. 48 Rue Jules Ferry - HANOI. Các ngài có bệnh nên đọc kỹ: Đây là một cuốn sách y học...

AN-LOI Vente en Gros. 77 Rue de la Saxe - HANOI. Grande Maison de Soieries. Các ngài có bệnh nên đọc kỹ: Đây là một cuốn sách y học...

NGUYEN-VĂN-CHAU. 107, Rue Paul-Bert - HANOI. NGUYEN-VĂN-CHAU. 107, Rue Paul-Bert - HANOI.

